

1910-08-17

SENDER

Carl Jacobsen

RECIPIENT

Andreas Peter Weis

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Danish

Sender's location:

Copenhagen

Recipient's location:

Copenhagen

Archive:

Rigsarkivet

TRANSCRIPTION

17-8-1910

Kjære Andreas

Lad mig allerførst sige, at jeg ikke kan være med som den 10<sup>de</sup> at give Penge til Orchestrets Fond

1<sup>1</sup> Jeg giver principmæssig aldrig Penge til musikalske Øiemed i denne By eller Land.

Folk mener jo her, at de er saa umaadelig musikalske - jeg sigter ikke til dem som virkelig er det - saa maa de ogsaa vise det i Gjerning.

2<sup>2</sup> Jeg skal vise dig mit Budget for næste Aar saa vil Du see, at selv om der var

Villie, saa var der ikke Mulighed "Ultra posse ovv. - - " [Ultra posse nemo obligatur = Ingen er forpligtet udover sine evner]

Men jeg kan anvise Dig en meget let Maade hurtigt at faae alle Pengene ind

I behøver blot at sætte en lille Mulkt, for dem som spiller falsk i Orchestret, saa vil Messingblæserne snart have klaret det Hele.

—

Ja vi have ellers meget at tale om

Paa Fredag og Lørdag er jeg optagen (om Lørdagen til Berlioz Symf phantastique i Tivoli)

men i morgen Torsdag d 18<sup>de</sup> er jeg fri.

Hvis Du vilde komme herud kl. 6½ saa kunde vi tales ved ½ Time før Middagen og derpaa efter Middagen.

Jeg købte nogle Cigarer i Bruxelles, som jeg gjerne vilde at Du skulde sige mig Din Mening om.

Lad mig vide om Du kunne pr Telefon 8589

Venlig Hilsen til Theater...

Din C

(Carl Jacobsen) [senere tilføjet med blyant]

NY CARLSBERG FONDETS  
DIREKTION

KØBENHAVN, DEN 17-8-1910

Kjære Andreas

Lad mig allerførst sige,  
at jeg ikke kan være med  
som den 10. at give beryg  
til Orkestrets Fond

1) Jeg giver principaerlig aldrig  
beryg til musikalske Fie.  
med: denne Ny eller Lov.

Folk mener jo her, at de er  
saa uuaadelig musikalske  
- jeg vilde ikke til dem som  
irrkelig er det - saa maaske  
de ogsaa ville det i Ejersing.

2) Jeg vil vise Dig mit Budget  
for næste Aar saa vil Du  
se, at selv om der var

Villie, saa var den i sk. Melby

Altra puse o v v. — —

Men jeg kan svinge Dig en søjle  
et Maade hurtigt at gøre  
alle Bergene in)

I behøver blot at sætte en  
lille Mullet, for den som  
spiller fald i Orkestret, saa  
vil Mering, florens snart have  
blæst det hele.

Ja vi have ellen sagt  
at Tale om.

Om Fredag, Lørdag og Søndag  
opstige (om Lørdag til Aulien  
Lynf skandstige i Pivols)

men imorgen Torsdag d 18<sup>d</sup>.

er jeg fri.

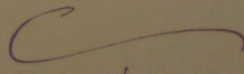
Hvis De vilde komme her,  
kl 6  $\frac{1}{2}$  så kunde vi tale  
ud i Time for Middagen  
og derefter efter Middagen.

Jeg kjættede nogle Cigaretter  
Nuxellen, så jeg gjerne vilde  
at De skulde rive mig  
Nuxellen.

Lad mig vide om De kommer  
på Telefon 8589.

Venlig Hilsen til  
Theaterpersonalet

Lin



(Carl Jacobsen)